

HÆGER



Milk Frother / Espumador de leite / Espumador de leche
Mousseur à lait / Παρασκευαστής αφρού γάλακτος
Milchaufschäumer / Mælkeskummer

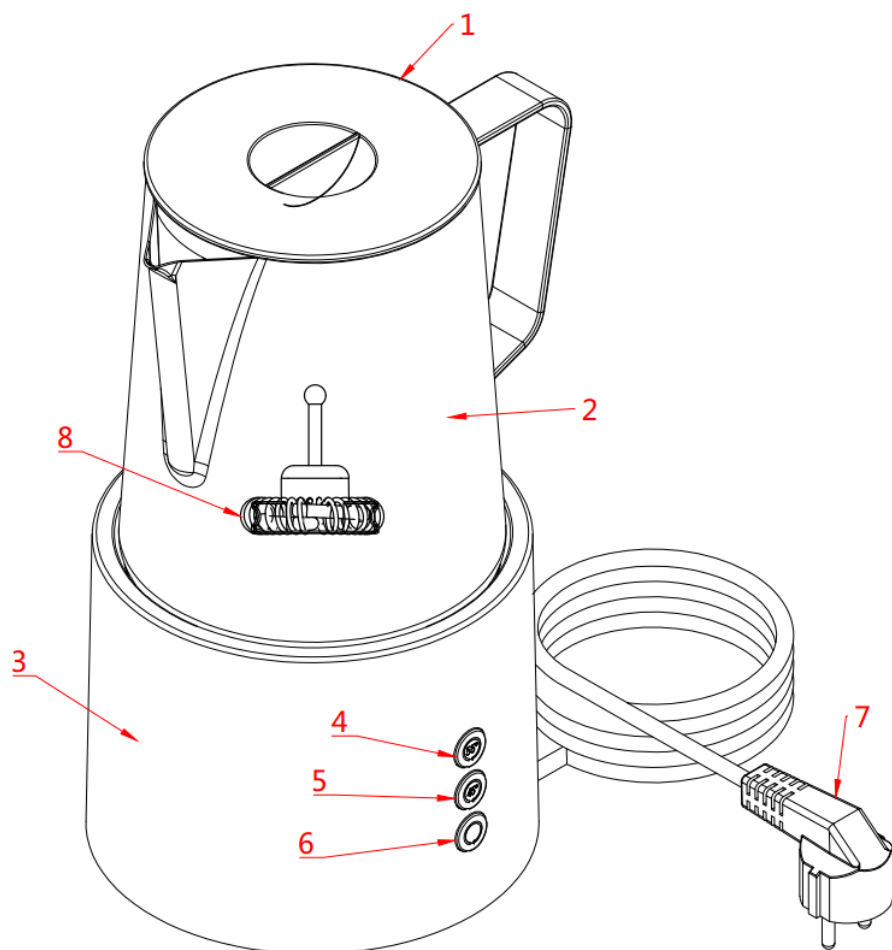
Super Foam * MF-600.002A



Download
Multi-language file

Instructions for use
Manual de instruções / Instrucciones de uso
Mode d'emploi / Οδηγίες χρήσεως
Anweisungen für den Gebrauch
Instruktioner til brug

CE RoHS



Dear customer

Thank you for having chosen a HÆGER product.

The HÆGER products have been produced to think about the welfare of the consumer privileging the most raised standards of quality, functionality and assign. We are sure you will be happy with this appliance.

We assume that the user is familiar with the common procedures of handling household appliances. Before using the appliance for the first time please read carefully and thoroughly through these operating instructions and the safety advice, completely familiarising yourself with the appliance. Retain these instructions for future reference and pass them on to whoever might acquire the appliance at a future date.

Important Safety Instructions

When using any electrically powered product, basic safety precautions should always be followed, including the following:

PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THIS PRODUCT

WARNING! To reduce the risk of fire, electrical shock or injury to persons or property:

- Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is grounded.
- Make sure the product is properly assembled before operating it. Strictly follow the instructions provided in this manual.
- Do not place the milk frother near the edge of the countertop or table during operation.
- Do not twist, bend, strain, or damage the power cord in any way. Protect it from sharp edges and heat sources. Do not let it touch hot surfaces. Do not let the cord hang over the edge of the working surface or countertop.
- Do not use outdoors, near a gas or electric hob, in heated ovens or near open flames.
- This milk frother is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Do not operate on a sink, drain board or polished-wood surfaces.
- Place the appliance on a flat, clean and dry surface.
- This milk frother is designed for heating and frothing milk. It is not intended to thicken or heat other foods such as cream, custard, gravies, water etc.
- This appliance is designed for household only. Do not use it for commercial or industrial purposes.

- Do not operate this appliance without liquid. Always fill at least to the MIN mark and maximum to the MAX mark.
- Do not immerse the cord, plug, or any non-removable part of the appliance in water or any other liquid, nor expose the electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service agent, or similarly qualified person to avoid a hazard.
- Do not leave the appliance unattended while it's in use.
- The appliance is not intended to be used by children under the age of 8. It can be used by children over the age of 8, as long as they are given continuous supervision.
- This appliance can be used by children aged 8 and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- Supervise young children to make sure that they do not play with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.
- Children must not be permitted to carry out any cleaning or maintenance work on the appliance unless they are supervised and at least 8 years of age.
- The appliance and its power cord must be kept well away from children under 8 years old at all times.

Device Overview

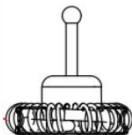
- | | |
|--------------------|------------------------|
| 1. Transparent lid | 2. Stainless Steel Cup |
| 3. Base | 4. 50°C button |
| 5. 40°C button | 6. Cold mixing button |
| 7. Supply cord | 8. Whisk |

Before first use

- Carefully remove your Milk Frother from the box and remove any packaging materials.
- Clean the jug and accessories, as described in this manual, before first use.
- Fully unwind the power cord.

Operation

1. Place the milk frother on a flat and stable surface.
2. Make sure the milk frother is clean and dry before using.
3. Plug the base into the socket.
4. Attach the whisk inside the cup (if you only want to heat milk, just DON'T install the whisk).
5. Pour the milk with the desired quantity, respecting the "max" level indicators. Then place the cup on the base.
6. Close the appliance with the lid. Make sure it is properly fixed.
7. Press one of the power buttons to start functioning, depending on the desired function (see table below). The milk frother will stop automatically:

Whisk	Function	Max. capacity	Time (approx.)
	Frothing milk at 50°C	250 ml	300 seconds
	Frothing milk at 40°C	250 ml	180 seconds
	Frothing cold milk	250 ml	180 seconds

Hints and tips

- Always use the milk frother first to froth/heat your milk. While it is operating, prepare your coffee or hot chocolate.
- Use cold, fresh, full-fat or semi-skimmed milk for better results.
- Heated milk reaches a maximum temperature of 65+/-5°C approx. This is the ideal temperature for the coffee to be properly tasted. Moreover, you do not have to wait too long to take your coffee.
- Allow the appliance to rest, at least 2 minutes, between different uses.

Recipes

Frothed milk

Cappuccino

1. 1/3 espresso.
2. Add 2/3 frothed milk.
3. Top with cocoa powder.

Latte macchiato

1. Pour frothed milk in a tall glass.
2. Add espresso carefully along the glass' rim.

Instant frothy coffee

1. Prepare an instant coffee.
2. Add frothed milk.

Hot milk

Latte

1. 1/3 espresso shot.
2. Add 2/3 heated milk and stir.

Hot chocolate

1. Pour heated milk into a large mug.
2. Add chocolate powder and stir to mix.

Instant milky coffee

1. Place instant coffee in a cup/mug.
2. Add hot milk and stir to mix.

Cleaning and Maintenance

1. Before cleaning, turn the power off and unplug the milk frother.
2. Remove the jug from the power base.
3. Separate the lid and the whisk from the jug.
4. Flush and clean the jug with warm soapy water. This should be done immediately after each use.
5. Rinse the lid and the whisk in warm water. Wash in soapy water if necessary.
6. Clean the jug body with a soft damp cloth. NEVER use harsh cleaning agents or abrasive materials

Troubleshooting

Issue	Cause	Solution
The indicator light or jug does not work.	The plug is not inserted properly.	Insert plug again.
	The jug is not connected to the power base properly.	Remove jug and replace correctly.
	There is a problem with the power supply.	Check the electric circuit.
The jug does not work after operating.	The jug temperature is too high.	Wait a few minutes to reduce temperature and try again.
	The jug is damaged because it has been immersed in water.	Repair or replace.
The motor does not work.	The jug has not been cleaned properly after each use or the whisk is blocked.	Clean and move the whisk with your hand to loosen and unblock it.
	The motor is damaged.	Repair or replace.
The appliance does not heat up.	The machine is damaged.	Repair or replace.
Charring	There is too little or too much milk.	Make sure that the milk is over the min mark and not pass max mark.
	The jug has been reused without cleaning/rinsing.	Always clean the appliance after each use.
	The actual voltage is much lower than the one specified on the product's label.	Make sure the mains voltage matches the one on the label.

Technical Data

Model No. MF-600.002A
Voltage: 220-240V~ 50/60Hz 600W
Rated power input: 600W
Total capacity of SS Cup: 600ml
Dimensions: 133mmx108mmx193mm
Weight (without package): 0,74kg

Conformity CE

This product has been tested and produced according to all relevant current CE guidelines, such as:



- Electromagnetic compatibility Directive 2014/30/EU,
- Low voltage Directive (LVD) Directive 2014/35/EU,
- RoHS with its amendments Directive EU 2015/863,

and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

The CE mark attests this product with all relevant directives.

Disposal – Environment policy

Packing



The packaging material is entirely recyclable and marked with the recycling symbol. Follow local regulations for scrapping. Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children, as they are potentially dangerous.

Disposal

This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



This symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead, it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Warranty Declaration

Warranty Terms and Conditions

1. The product is guaranteed for the period stipulated by the legislation where it is placed on the market, starting from the date of purchase, against manufacturing defects and/or workmanship. The lack of conformity manifested in this period is presumed to exist at the date of purchase. After this period, it is for the customer to prove that the lack of conformity already existed at the time of delivery.
2. If, during the warranty period, the product is defective in normal use, the buyer should contact the selling establishment and send the appliance to the place indicated by the seller.
3. The warranty is only valid upon presentation of the invoice proving the purchase and the completed warranty certificate (indicating the date of purchase, the name of the dealer, the reference of the model, and it is also recommended to indicate the serial number and lot number).
4. The importer/seller reserves the right to refuse warranty assistance in the event that such information has been deleted or altered after the original purchase of the product.

5. The responsibility of the importer/seller includes in particular the costs of repairing and/or replacing the unit covered by the warranty with the reservation of the right to replace it with an equivalent product, in cases where it is not possible to repair it.
6. The warranty does not apply to problems that are not directly related to defects in material, design or workmanship.
7. This product is an appliance and is intended for home use only. The warranty will be void if the product is used for professional purposes.
8. The warranty does not cover damage caused by misuse, improper installation, spillage, external factors, or intentional damage.
9. The warranty does not cover damage resulting from falls, use of excessive force, blows, exposure to extreme environmental conditions or deterioration caused by the normal use of plastic parts or keyboards, as well as the use of batteries other than those specified in this manual.
10. The warranty does not cover installation and programming by the dealer. In particular, no claim for installation and free programming by the reseller may be accepted.
11. The warranty does not cover deficiencies that insignificantly impair the operation of the appliance. Other costs, such as installation, transportation and travel of the technician are expressly excluded from the warranty.
12. The applicability of the warranty presupposes that the appliance is sent to the seller or place indicated by him, complete and in well-protected packaging (if possible, in its original packaging) and accompanied by its sheet or warranty card duly filled out and proof of purchase.
13. If after verification, it is found that there are no reasons for the claim, or that the product is not defective, the inherent costs will be imputed to the customer, and the dealer is authorized to charge those costs to the customer.
14. The warranty will be void when it shows signs that an unauthorized person has attempted to carry out repairs, modifications or replacement of parts on the appliance.
15. Repairs carried out after the end of the warranty period are subject to costs.
16. This warranty does not affect your legal rights that you may have as a consumer under applicable national law governing the purchase of products where the product is sold.
17. **Warranty Period:**

European Union countries - European Directives (EU) 2019/771 and (EU) 2019/770 apply on certain aspects of contracts for the purchase and sale of movable property and transposed into the national laws of their countries.

Other countries - national legislation on consumer rights in their country applies. In the case of no official legislation, the guarantee shall be applied at the discretion of the importer placing the product on the market or the seller establishment.

Português

Estimado Cliente

Obrigado por ter escolhido um produto HÆGERTEC.

Os produtos HÆGERTEC foram concebidos a pensar no bem-estar do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e designe. Estamos certos da sua satisfação pela aquisição deste produto.

Partimos do princípio de que o utilizador possui conhecimentos gerais sobre o manuseamento com eletrodomésticos.

Antes da primeira utilização, leia cuidadosa e totalmente estas instruções de utilização e de segurança e familiarize-se com as funções do aparelho. Guarde estas instruções e, se necessário, entregue-as a terceiros.

Instruções de segurança

Ao usar qualquer produto movido a eletricidade, as precauções básicas de segurança devem sempre ser seguidas, incluindo o seguinte:

POR FAVOR, LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ATENTAMENTE ANTES DE USAR ESTE PRODUTO

AVISO! Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos em pessoas ou propriedades:

- Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o produto. Guarde este manual para referências futuras ou novos usuários.
- Certifique-se de que a voltagem de rede coincida com a voltagem especificada na etiqueta de classificação do produto e que a tomada está aterrada.
- Certifique-se de que o produto está corretamente montado antes de usar. Siga estritamente as instruções deste manual.
- Não coloque o produto perto de zonas de calor durante o seu uso.
- Não torça, dobre, estique ou danifique o cabo de alimentação. Proteja de bordas afiadas e fontes de calor. Não permita que o cabo toque superfícies quentes. Não deixe que o cabo se aproxime da superfície de funcionamento do aparelho.
- Não utilize o produto no exterior, perto de placas elétricas ou de gás, de chamas ou dentro de fornos.
- Este dispositivo não está desenhado para ser operado mediante temporizadores ou comandos externos.
- Não utilize o produto em escuradores, lava louças ou superfícies de madeira polida.
- Coloque o aparelho numa superfície plana, limpa e seca.
- Este produto está desenhado para aquecer e espumar leite. Não tente espessar ou aquecer outros alimentos como nata, molhos, água, etc.

- Este dispositivo está desenhado só para o uso doméstico. Não utilize para fins comerciais ou industriais.
- Não ponha o produto a funcionar vazio. Certifique-se sempre de encher no mínimo até à marca MIN e de que não exceda a marca MAX.
- Não submerja o cabo, a tomada ou qualquer outra parte do produto em água ou qualquer outro líquido. Não exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Não há nenhum tipo de peça no interior do aparelho que o utilizador possa reparar. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, agente de serviço ou pessoa igualmente qualificada para evitar acidentes.
- Não deixe o produto em funcionamento sem supervisão.
- O aparelho não se destina a ser utilizado por crianças com menos de 8 anos. Pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos, desde que sejam supervisionadas continuamente.
- Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de forma segura e compreender os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Supervisione as crianças para se certificar de que não brincam com o aparelho. É necessária supervisão cuidadosa quando o aparelho está sendo usado por crianças ou perto delas.
- Não deve permitir que as tarefas de limpeza e manutenção sejam efetuadas por crianças, a menos que estas sejam supervisionadas e tenham pelo menos 8 anos de idade.
- O aparelho e o seu cabo de alimentação elétrica devem estar sempre fora do alcance das crianças com menos de 8 anos de idade.

Visão geral do dispositivo

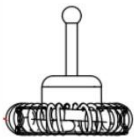
- | | |
|------------------------|------------------------------|
| 1. Tapa transparente | 2. Copo de aço inoxidável |
| 3. Base | 4. Botão de 50°C |
| 5. Botão de 40°C | 6. Botão para mistura a frio |
| 7. Cabo de alimentação | 8. Batedor |

Antes do primeiro uso

- Remova cuidadosamente o dispositivo para espuma de leite da caixa e remova todos os materiais de embalagem.
- Limpe o jarro e os acessórios, conforme descrito neste manual, antes da primeira utilização.
- Desenrole totalmente o cabo de alimentação.

Operação

1. Coloque o espumador de leite sobre uma superfície plana e estável.
2. Certifique-se de que o espumador de leite está limpo e seco antes de usar.
3. Ligue a base à tomada.
4. Coloque o batedor dentro do copo (se quiser apenas aquecer leite, NÃO instale o batedor).
5. Deite o leite com a quantidade pretendida, respeitando os indicadores de nível "max" e "min". Em seguida, coloque o copo na base.
6. Feche o aparelho com a tampa. Certifique-se de que está corretamente colocado.
7. Pressione um dos botões para começar a funcionar, dependendo da função desejada (veja a tabela abaixo). O espumador de leite irá parar automaticamente:

Batedor	Função	Capacidade máxima	Tempo (aprox.)
	Fazer espuma de leite a 50°C	250 ml	300 segundos
	Fazer espuma de leite a 40°C	250 ml	180 segundos
	Fazer espuma de leite a frio	250 ml	180 segundos

Dicas e sugestões

- Utilize sempre primeiro o espumador de leite para espumar / aquecer o seu leite. Enquanto estiver em funcionamento, prepare o seu café ou chocolate quente.
- Use leite frio, fresco, gordo ou meio gordo para melhores resultados.
- O leite aquecido atinge uma temperatura máxima de 65+/-5°C aprox. Esta é a temperatura ideal para que o café seja degustado corretamente. Além disso, você não precisa esperar muito para tomar seu café.
- Deixe o aparelho descansar, pelo menos 2 minutos, entre diferentes utilizações.

Receitas

Leite espumado

Cappuccino

1. Adicione 1/3 de café expresso.
2. Adicione 2/3 de leite espumado.
3. Pulverize com cacau em pó.

Latte macchiato

Leite quente

Café com leite

1. Adicione 1/3 de café expresso.
2. Adicione 2/3 de leite quente e misture.

Chocolate quente

1. Verta o leite espumado num copo alto.
2. Adicione o expresso com cuidado pela borda do copo.

Café instantâneo espumoso

1. Prepare um café instantâneo.
2. Adicione leite espumado.

1. Verta leite quente numa caneca.
2. Adicione chocolate em pó e misture.

Café instantâneo com leite

1. Prepare café instantâneo num copo ou chávena.
2. Adicione leite quente e misture.

Limpeza e manutenção

1. Antes de limpar, desligue a energia e desconecte o espumador de leite.
2. Remova o jarro da base de alimentação.
3. Separe a tampa e o batedor do jarro.
4. Lave e limpe o jarro com água morna e sabão. Isto deve ser feito, de preferência, imediatamente após cada utilização.
5. Lave a tampa e o batedor em água morna. Lavar com água e sabão, se necessário.
6. Limpe o corpo do jarro com um pano macio e húmido. NUNCA utilize agentes de limpeza agressivos ou materiais abrasivos

Resolução de problemas

Problema	Causa	Solução
A luz indicadora ou a jarra não funcionam.	A tomada não está bem conectada.	Volte a ligar a tomada.
	A jarra não está conectada corretamente à base.	Retire a jarra e volte a inserir.
	Há um problema na tomada de corrente.	Verifique se a corrente elétrica está em boas condições.
A jarra não funciona depois de ter aquecido ou espumado.	A temperatura da jarra é muito elevada.	Aguarde uns minutos para arrefecer e tente de novo.
	A jarra está danificada por ter sido submersa em água.	Repare ou troque por uma nova.
O motor não funciona.	A jarra não foi limpa corretamente depois de cada uso ou o batedor está preso.	Limpe e mexa o batedor com a mão para desapertar e desbloquear.
	O motor está danificado.	Repare ou troque por um novo.
O produto não aquece.	O produto está danificado.	Repare ou troque por um novo.
Carbonização	Há muito pouca ou excessiva quantidade de leite.	Certifique-se de que a quantidade de leite é superior à marca de MIN e que não ultrapassa a marca de MAX.
	A jarra foi reutilizada sem enxaguar ou sem ser limpa.	Limpe o dispositivo depois de cada uso.
	A voltagem da tomada é menor à especificada nas instruções do produto.	Certifique-se de que a voltagem de rede coincide com a que especifica na etiqueta do produto.

Especificações Técnicas

Modelo:..... MF-600.002A
Alimentação:.....220-240V~ 50/60Hz – 600W
Potência de consumo:..... 600W
Capacidade total do jarro:600ml
Dimensões: 133mmx108mmx193mm
Peso (sem embalagem):..... 0,74kg

Conformidade CE

Este aparelho foi testado e produzido de acordo com todas as atuais diretivas relevantes da UE, tais como:



- Diretiva de Compatibilidade eletromagnética 2014/30/EU,
- Diretiva de Baixa tensão LVD 2014/35/EU,
- Diretiva RoHS e respetiva emenda EU 2015/863

e foi fabricado de acordo com as mais recentes normas de segurança.

A marcação CE atesta este produto com todas as diretivas relevantes.

Eliminação – Política ambiental

Embalagem



A embalagem é constituída por material inteiramente reciclável e está marcada com o símbolo de reciclagem. Para a eliminação, respeite as normas locais. Os materiais de embalagem (sacos de plástico, pedaços de poliestireno, etc.) devem ser mantidos fora do alcance das crianças dado que constituem potenciais fontes de perigo.

Eliminação

Este aparelho está classificado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EU sobre Resíduos de equipamento elétrico e eletrónico (CEE).

Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.



Este símbolo no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode ser tratado como lixo doméstico. Pelo contrário, deve ser entregue no ponto de recolha para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico.

A eliminação deve ser efetuada de acordo com as normas ambientais locais para a deposição de resíduos. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e reciclagem deste produto, entre em contacto com o departamento local, o serviço de recolha de lixo ou a loja onde adquiriu o produto.

Garantia

Termos e Condições de garantia

1. O produto é garantido pelo período estipulado pela legislação onde é colocado no mercado, iniciando-se a partir da data de compra, contra defeitos de fabrico e/ou mão-de-obra. A falta de conformidade que se manifeste nesse prazo, presume-se existente à data da compra. Decorrido este prazo cabe ao cliente provar que a falta de conformidade já existia à data da entrega.

2. Se, durante o período de garantia, o produto apresentar qualquer defeito, em situação de utilização normal, o comprador deverá entrar em contacto com o estabelecimento vendedor e remeter o aparelho para o local por este indicado.
3. A garantia só é válida mediante a apresentação da fatura comprovativa da compra e do certificado de garantia preenchido (indicando a data de aquisição, o nome do revendedor, a referência do modelo, sendo ainda recomendada a indicação do número de série e número do lote).
4. O importador/vendedor reserva-se o direito de recusar assistência em garantia no caso de as referidas informações terem sido apagadas ou alteradas após a compra original do produto.
5. A responsabilidade do importador/vendedor inclui nomeadamente os custos da reparação e/ou substituição da unidade coberta pela garantia com a reserva do direito de substituir por um produto equivalente, nos casos em que não seja possível a sua reparação.
6. A garantia não é aplicável a problemas que não estejam diretamente relacionados com defeitos de material, conceção ou mão-de-obra.
7. Este produto é um eletrodoméstico e destina-se apenas a uso doméstico. A garantia perderá validade se o produto for usado para fins profissionais.
8. A garantia não cobre danos causados por uso incorreto, instalação incorreta, derramamento, fatores externos ou danos intencionais.
9. A garantia não cobre danos resultantes de quedas, uso de força excessiva, golpes, exposição a condições ambientais extremas ou deterioração causada pelo uso normal de peças plásticas ou teclados, bem como pelo uso de baterias diferentes das especificadas neste manual.
10. A garantia não cobre a instalação e programação por parte do revendedor. Em particular, não poderão ser aceites reclamação para instalação e programação gratuita por parte do revendedor.
11. A garantia não cobre deficiências que prejudicam de forma insignificante o funcionamento do aparelho. Outros custos, tais como a instalação, transporte e/ou deslocação de técnicos estão expressamente excluídos da garantia.
12. A aplicabilidade da garantia pressupõe que o aparelho seja enviado ao estabelecimento vendedor ou para o local por este indicado, completo e em embalagem bem protegida (se possível na sua embalagem original) e acompanhado da respetiva folha ou cartão de garantia, devidamente preenchida e da prova de compra.
13. Se após a verificação, se concluir que não existem motivos para a reclamação, ou que o produto não apresenta defeitos, os custos inerentes serão imputados ao cliente, estando o revendedor autorizado a cobrar esses custos ao cliente.
14. A garantia perderá validade, quando apresente sinais de que alguma pessoa não autorizada tenha tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
15. As reparações realizadas após o final do período de garantia estão sujeitas a custos
16. Esta garantia não afeta os seus direitos legais que possa ter como consumidor ao abrigo da legislação nacional aplicável que rege a compra de produtos onde o produto é vendido.

17. Período de Garantia:

Países da União Europeia - aplicam-se as Diretivas Europeias (EU) 2019/771 e (EU) 2019/770 relativa a certos aspetos dos contratos de compra e venda de bens móveis e transpostas para as legislações nacionais dos respetivos países.

Outros países - aplica-se a legislação nacional sobre os direitos do consumidor do respetivo país. Não existindo legislação oficial, a garantia será aplicada segundo o critério do importador que coloca o produto no mercado ou do estabelecimento vendedor.

Estimado cliente

Gracias por elegir un producto HÆGERTEC.

Los productos HÆGERTEC están diseñados para el bienestar de los consumidores, haciendo hincapié en los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Estamos seguros de su satisfacción con la compra de este producto.

Suponemos que el usuario tiene conocimientos generales sobre el manejo de los aparatos eléctricos. Lea con atención y, en su totalidad, las instrucciones de uso y seguridad y familiarícese con las funciones del aparato antes de la primera puesta en marcha. Conserve las instrucciones y entréguelas con el aparato si lo transfiriera a terceros.

Instrucciones de seguridad

Al utilizar cualquier producto que funcione con energía eléctrica, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

POR FAVOR LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO

¡ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas o propiedad:

- Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Asegúrese de que el producto está correctamente montado antes de utilizarlo. Siga estrictamente las instrucciones de este manual.
- No coloque el espumador de leche cerca del borde de la encimera o de la mesa durante su uso.
- No retuerza, doble, estire o dañe el cable de alimentación. Protéjalo de bordes afilados y fuentes de calor. No permita que el cable toque superficies calientes. No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera.
- No utilice el espumador en el exterior, dentro o encima de cocinas eléctricas, hornos calientes o cerca de fuego.
- Este dispositivo no está diseñado para ser operado mediante temporizadores o mandos externos.
- No utilice el espumador en el escurridero, fregadero o superficies de madera pulida.
- Coloque el aparato en una superficie plana, limpia y seca.
- Este espumador de leche está diseñado para calentar y espumar leche. No intente espesar o calentar otros alimentos como nata, crema, salsas, agua, etc.

- Este dispositivo está diseñado sólo para uso doméstico. No lo utilice para fines comerciales o industriales.
- No ponga el aparato en funcionamiento en vacío. Asegúrese siempre de llenarlo como mínimo hasta la marca MÍN y de que no exceda de la marca MÁX.
- No sumerja el cable, el enchufe ni ninguna otra parte fija del producto en agua o cualquier otro líquido. No exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- Compruebe el cable de alimentación con regularidad para ver si hay daños visibles. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, un agente de servicio o una persona igualmente calificada para evitar un peligro.
- No deje el aparato en funcionamiento sin supervisión.
- El aparato no está diseñado para ser utilizado por niños menores de 8 años. Puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, siempre que estén bajo supervisión continua.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más, y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que hayan recibido supervisión o instrucción sobre el uso del aparato de forma segura y comprender los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato.
- Supervise a los niños pequeños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Es necesaria una estrecha supervisión cuando el aparato está siendo utilizado por niños o cerca de ellos.

Descripción general del dispositivo

- | | |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1. Tapa transparente | 2. Copa de acero inoxidable |
| 3. Base | 4. Botón de 50 °C |
| 5. Botón de 40 °C | 6. Botón de mezcla en frío |
| 7. Cable de alimentación | 8. Batidor |

Antes del primer uso

- Retire con cuidado su dispositivo de espumador de leche de la caja y retire cualquier material de embalaje.
- Limpie la jarra y los accesorios, como se describe en este manual, antes del primer uso.
- Desenrolle completamente el cable de alimentación.

Operación

1. Coloque el espumador de leche sobre una superficie plana y estable.
2. Asegúrese de que el espumador de leche esté limpio y seco antes de usarlo.
3. Enchufe la base en la toma de corriente.
4. Coloque el batidor dentro de la taza (si sólo quieres calentar leche, simplemente NO instales el batidor).
5. Vierta la leche con la cantidad deseada, respetando los indicadores de nivel "max". A continuación, coloque la taza en la base.
6. Cierre el aparato con la tapa. Asegúrese de que esté correctamente fijado.
7. Presione uno de los botones para comenzar a funcionar, dependiendo de la función deseada (consulte la tabla a continuación). El espumador de leche se detendrá automáticamente:

Batidor	Función	Capacidad máx.	Tiempo (aprox.)
	Espumar leche a 50°C	250 ml	300 segundos
	Espumar leche a 40°C	250 ml	180 segundos
	Espumar leche fría	250 ml	180 segundos

Consejos

- Siempre use el espumador de leche primero para espumar / calentar la leche. Mientras está en funcionamiento, prepare su café o chocolate caliente.
- Use leche fría, fresca, entera o semidesnatada para obtener mejores resultados.
- La leche calentada alcanza una temperatura máxima de 65+/-5°C aprox. Esta es la temperatura ideal para que el café se pruebe correctamente. Además, no tienes que esperar demasiado para tomar tu café.
- Deje reposar el aparato, al menos 2 minutos, entre diferentes usos.

Recetas

Leche espumada

Cappuccino

1. Añada 1/3 de café expreso.
2. Añada 2/3 de leche espumada.
3. Espolvoree cacao en polvo.

Latte macchiato

1. Vierta la leche espumada en un vaso alto.
2. Añada el expreso con cuidado por el borde del vaso.

Café instantáneo espumoso

1. Prepare un café instantáneo.
2. Añada leche espumada.

Leche caliente

Café latte

1. Añada 1/3 de café expreso.
2. Añada 2/3 de leche caliente y mézclela.

Chocolate caliente

1. Vierta leche caliente en un tazón.
2. Añada chocolate en polvo y mézclelo.

Café instantáneo con leche

1. Prepare café instantáneo en un vaso o taza.
2. Añada leche caliente y mézclelo.

Limpieza y mantenimiento

1. Antes de limpiar, apague y desenchufe el espumador de leche.
 2. Retire la jarra de la base de alimentación.
 3. Separe la tapa y el batidor de la jarra.
 4. Enjuague y limpie la jarra con agua tibia y jabón. Esto debe hacerse inmediatamente después de cada uso.
 5. Enjuague la tapa y el batidor con agua tibia. Lavar con agua jabonosa si es necesario.
1. Limpie el cuerpo de la jarra con un paño suave y húmedo. NUNCA use agentes de limpieza agresivos o materiales abrasivos

Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
La luz indicadora o la jarra no funcionan.	El enchufe no está bien conectado.	Introduzca el enchufe de nuevo.
	La jarra no está conectada correctamente a la base.	Retire la jarra e insértela de nuevo.
	Hay un problema en la toma de corriente.	Compruebe que la red eléctrica está en buenas condiciones.
La jarra no funciona después de haber calentado o espumado.	La temperatura de la jarra es muy elevada.	Espere unos minutos para reducir la temperatura y vuelva a intentarlo.
	La jarra está dañada por haber sido sumergida en agua.	Repárela o cámbiela por una nueva.
El motor no funciona.	La jarra no se ha limpiado correctamente después de cada uso o el batidor está bloqueado	Limpie y mueva el batidor con la mano para aflojarlo y desbloquearlo.
	El motor está dañado.	Repárelo o cámbielo por uno nuevo.
El aparato no calienta.	El aparato está dañado.	Repárelo o cámbielo por uno nuevo.
Carbonización	Hay muy poca o excesiva cantidad de leche.	Asegúrese de que la cantidad de leche es superior a la marca de MIN y de que no sobrepasa la marca de MAX.
	La jarra se ha reutilizado sin enjuagar o sin limpiar.	Limpie el dispositivo después de cada uso.
	El voltaje del hogar es menor al especificado en las instrucciones del producto.	Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el que se especifica en la etiqueta del producto.

Datos Técnicos

Modelo:..... MF-600.002A

Energía: 220-240V~ 50/60Hz

Consumo de energía: 600W

Capacidad total de la taza:600ml

Dimensiones: 133mmx108mmx193mm

Peso (sin paquete): 0,74kg

Conformidad CE

Este producto ha sido probado y producido de acuerdo con las normativas actuales y pertinentes, tales como:



- Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU,
- Directiva de baja tensión Directiva (LVD) 2014/35/EU,
- Directiva RoHS y su modificación EU 2015/863,

y ha sido construido de acuerdo con las últimas normas de seguridad.

La marca CE certifica este producto con todas las directivas relevantes relacionadas.

Disposición – La política ambiental

Embalaje



El material de embalaje es totalmente reciclable, como lo indica el símbolo correspondiente. Para su eliminación, respete las normas locales. No deje el material de embalaje (bolsas de plástico, trozos de poliestireno, etc.) al alcance de los niños; puede ser peligroso.

Eliminación

Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



Este símbolo en el producto o en los documentos que acompañan el producto, indica que este aparato no puede ser tratado como residuos domésticos. Es su lugar se debe entregar al punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

Para eliminación debe realizarse de conformidad con las normas medioambientales para eliminación de residuos. Entrégalo a un vertedero autorizado, no lo deje ni siquiera por unos días, ya que es potencialmente peligroso para los niños.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, su servicio de desechos del hogar o la tienda donde adquirió el producto.

Garantía

Términos y condiciones de la garantía

1. El producto está garantizado por el período estipulado por la legislación donde se comercializa, a partir de la fecha de compra, contra defectos de fabricación y/o mano de obra. La falta de conformidad que se manifieste dentro de este plazo, presume que existe en la fecha de compra. Después de este período, corresponde al cliente demostrar que la falta de conformidad ya existía en el momento de la entrega.
2. Si, durante el período de garantía, el producto es defectuoso en uso normal, el comprador debe ponerse en contacto con el establecimiento vendedor y enviar el electrodoméstico al lugar indicado por el vendedor.
3. La garantía solo es válida previa presentación de la factura que acredite la compra y el certificado de garantía completado (indicando la fecha de compra, el nombre del distribuidor, la referencia del modelo, y también se recomienda indicar el número de serie y el número de lote).
4. El importador / vendedor se reserva el derecho de rechazar la asistencia de garantía en caso de que dicha información haya sido eliminada o alterada después de la compra original del producto.
5. La responsabilidad del importador/vendedor incluirá, entre otras cosas, los costes de reparación y/o sustitución de la unidad cubierta por la garantía con la reserva del derecho a sustituirla por un producto equivalente, cuando no sea posible repararla.

6. La garantía no se aplica a problemas que no estén directamente relacionados con defectos de material, diseño o mano de obra.
7. Este producto es un electrodoméstico y está destinado solo para uso doméstico. La garantía se anula si el producto se utiliza con fines profesionales.
8. La garantía no cubre los daños causados por mal uso, instalación inadecuada, derrames, factores externos o daños intencionales.
9. La garantía no cubre los daños resultantes de caídas, uso de fuerza excesiva, golpes, exposición a condiciones ambientales extremas o deterioro causado por el uso normal de piezas de plástico o teclados, así como el uso de baterías distintas a las especificadas en este manual.
10. La garantía no cubre la instalación y programación por parte del distribuidor. En particular, no se aceptará ninguna reclamación de instalación y programación gratuita por parte del revendedor.
11. La garantía no cubre deficiencias que perjudiquen insignificamente el funcionamiento del aparato. Otros costes, como la instalación, el transporte y el desplazamiento del técnico están expresamente excluidos de la garantía.
12. La aplicabilidad de la garantía presupone que el aparato sea enviado al establecimiento vendedor o al lugar indicado por éste, completo y en un embalaje bien protegido (si es posible en su embalaje original) y acompañado de la respectiva hoja o tarjeta de garantía, debidamente cumplimentado y comprobante de compra.
13. Si después de la verificación, se descubre que no hay razones para la reclamación, o que el producto no es defectuoso, los costos inherentes se imputarán al cliente, y el distribuidor está autorizado a cobrar esos costos al cliente.
14. La garantía quedará anulada cuando presente indicios de que una persona no autorizada ha intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustitución de piezas en el aparato.
15. Las reparaciones realizadas una vez finalizado el período de garantía incurren en costes.
16. Esta garantía no afecta a sus derechos legales que pueda tener como consumidor en virtud de la legislación nacional aplicable que rige la compra de productos donde se vende el producto.
17. **Período de garantía:**

Países de la Unión Europea - Las Directivas Europeas (UE) 2019/771 y (UE) 2019/770 se aplican a ciertos aspectos de los contratos de compraventa de bienes muebles y se transponen a las legislaciones nacionales de sus países. **Otros países:** se aplica la legislación nacional sobre los derechos de los consumidores en su país. En caso de que no exista legislación oficial, la garantía se aplicará a discreción del importador que introduzca el producto en el mercado o del establecimiento vendedor.

Français

Cher Client

Merci d'avoir choisi un produit HÆGER.

Les produits HÆGER sont conçus pour le bien-être du consommateur, en insistant sur les plus hauts standards de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous sommes certains de leur satisfaction à l'achat de ce produit.

Nous supposons que l'utilisateur détient des connaissances générales sur l'emploi des appareils électroménagers.

Avant la première mise en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les instructions de sécurité et familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil. Conservez le présent mode d'emploi et le cas échéant, transmettez-le à des tiers.

Consignes de Sécurité Importantes

Lors de l'utilisation de tout produit alimenté électriquement, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies, notamment les suivantes :

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT

AVERTISSEMENT ! Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure aux personnes ou aux biens :

- Veuillez lire les instructions de sécurité suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil.
- Veuillez ranger et garder ce manuel soigneusement pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.
- Assurez-vous que le voltage du réseau électrique coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification du produit et que la fiche possède une prise de terre.
- Assurez-vous que le produit soit correctement monté avant de l'utiliser. Veuillez suivre rigoureusement les instructions de ce manuel.
- Ne placez pas l'appareil près des bords du plan de travail ou de la table pendant utilisation.
- Ne tordez pas, ne pliez pas, n'étirez pas ni n'abîmez le câble d'alimentation. Protégez-le des bords pointus et des sources de chaleur. Ne laissez pas le câble toucher des surfaces chaudes ni dépasser de la surface de travail ou du plan de travail.
- N'utilisez pas l'appareil en extérieur, dans ou sur des cuisines électriques ou fours chauds ni près du feu.
- Cet appareil n'est pas conçu pour opérer à travers des minuteries ou télécommandes externes.
- N'utilisez pas le produit dans l'égouttoir, dans l'évier ni sur des surfaces en bois poli.

- Placez l'appareil sur une surface sèche, plate et propre.
- Ce moussEUR à lait est conçu pour réchauffer et faire mousser du lait. N'essayez pas d'épaissir ou de réchauffer d'autres aliments comme de la crème fraîche, des crèmes, des sauces, de l'eau, etc.
- Cet appareil a été conçu pour une utilisation exclusivement domestique. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ni industrielles.
- Ne mettez pas l'appareil en fonctionnement s'il est vide. Assurez-vous de toujours le remplir au minimum jusqu'à la marque MIN, sans dépasser la marque MAX.
- Ne submergez pas le câble, la prise ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. N'exposez pas les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent de service ou une personne de qualification similaire pour éviter tout danger.
- Ne laissez pas l'appareil en fonctionnement sans surveillance.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Il peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, à condition qu'ils soient surveillés en permanence.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprendre les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Surveillez les jeunes enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants.

Présentation de l'appareil

- | | |
|--------------------------|------------------------------|
| 1. Couvercle transparent | 2. Tasse en acier inoxydable |
| 3. Base | 4. Bouton 50°C |
| 5. Bouton 40°C | 6. Bouton de mélange à froid |
| 7. Cordon d'alimentation | 8. Fouet |

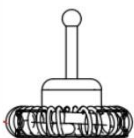
Avant la première utilisation

- Retirez soigneusement votre moussEUR à lait de la boîte et retirez tous les matériaux d'emballage.

- Nettoyez la verseuse et les accessoires, comme décrit dans ce manuel, avant la première utilisation.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation.

Opération

1. Placez le mouseur à lait sur une surface plane et stable.
2. Assurez-vous que le mouseur à lait est propre et sec avant de l'utiliser.
3. Branchez la base dans la prise.
4. Fixez le fouet à l'intérieur de la tasse (si vous voulez seulement chauffer le lait, n'installez pas le fouet).
5. Versez le lait avec la quantité souhaitée en respectant les indicateurs de niveau « max ». Placez ensuite la tasse sur la base.
6. Fermez l'appareil avec le couvercle. Assurez-vous qu'il est correctement fixé.
7. Appuyez sur l'un des boutons pour commencer à fonctionner, en fonction de la fonction souhaitée (voir tableau ci-dessous). Le mouseur à lait s'arrêtera automatiquement :

Fouet	Fonction	Capacité max.	Temps (environ)
	Faire mousser le lait à 50°C	250 ml	300 Secondes
	Faire mousser le lait à 40°C	250 ml	180 Secondes
	Faire mousser le lait froid	250 ml	180 Secondes

Trucs et astuces

- Utilisez toujours le mouseur à lait en premier pour faire mousser/chauffer votre lait. Pendant qu'il fonctionne, préparez votre café ou votre chocolat chaud.
- Utilisez du lait froid, frais, entier ou demi-écrémé pour de meilleurs résultats.
- Le lait chauffé atteint une température maximale de 65+/-5°C environ. C'est la température idéale pour que le café soit correctement dégusté. De plus, vous n'avez pas à attendre trop longtemps pour prendre votre café.
- Laissez l'appareil reposer, au moins 2 minutes, entre différentes utilisations.

Recettes

Mousse de lait

Cappuccino

1. Ajoutez 1/3 de café expresso.
2. Ajoutez 2/3 de mousse de lait.
3. Saupoudrez de cacao en poudre.

Latte macchiato

1. Versez la mousse de lait dans un grand verre.
2. Ajoutez l'expresso avec soin par le bord du verre.

Lait chaud

Café latte

1. Ajoutez 1/3 de café expresso.
2. Ajoutez 2/3 de lait chaud et mélangez.

Chocolat chaud

1. Versez le lait chaud dans un bol ou dans une grande tasse.
2. Ajoutez le chocolat en poudre et mélangez.

Café instantané moussoux

1. Préparez un café instantané.
2. Ajoutez la mousse de lait.

Café instantané au lait

1. Préparez du café instantané dans un verre ou une tasse.
2. Ajoutez le lait chaud et mélangez.

Nettoyage et entretien

1. Avant de nettoyer, coupez l'alimentation et débranchez le moussoux à lait.
2. Retirez la carafe de la base d'alimentation.
3. Séparez le couvercle et le fouet de la carafe.
4. Rincez et nettoyez la carafe avec de l'eau chaude savonneuse. Cela doit être fait immédiatement après chaque utilisation.
5. Rincez le couvercle et le fouet à l'eau tiède. Laver à l'eau savonneuse si nécessaire.
6. Nettoyez le corps de la verseuse avec un chiffon doux et humide. N'utilisez JAMAIS d'agents de nettoyage agressifs ou de matériaux abrasifs.

Résolution des problèmes

Problème	Cause	Solution
Le témoin lumineux ou la jarre ne fonctionnent pas.	La prise n'est pas bien branchée.	Introduisez la prise à nouveau.
	La jarre n'est pas connectée correctement à la base.	Retirez la jarre et insérez-la de nouveau.
	Il y a un problème avec la prise de courant.	Vérifiez que le réseau électrique soit en bon état.
La jarre ne fonctionne pas après avoir réchauffé ou fait mousser du lait.	La température de la jarre est très élevée.	Attendez quelques minutes pour réduire la température et réessayez
	La jarre est abîmée car elle a été submergée dans de l'eau.	Réparez ou changez la jarre.
Le moteur ne fonctionne pas.	La carafe n'a pas été nettoyée correctement après chaque utilisation ou le fouet est bloqué.	Nettoyez et déplacez le fouet avec votre main pour le desserrer et le déboucher.
	Le moteur est abîmé.	Réparez ou changez le moteur.
L'appareil ne réchauffe pas.	L'appareil est abîmé.	Réparez ou changez l'appareil.
Carbonisation	Il y a peu ou trop de quantité de lait.	Assurez-vous que la quantité de lait atteigne la marque MIN mais ne dépasse pas la marque MAX.
	La jarre a été réutilisée sans être rincée ou nettoyée.	Nettoyez le produit après chaque usage.
	Le voltage de votre maison est inférieur à celui spécifié dans les instructions du produit.	Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec celui spécifié sur l'étiquette du produit.

Données techniques

Modèle : MF-600.002A
Alimentation : 220-240~50/60Hz
Consommation d'énergie : 600W
Capacité totale de la tasse: 600ml
Taille: 133mmx108mmx193mm
Poids (sans emballage): 0,74kg

Conformité CE

Ce produit a été testé et produit selon toutes les directives européennes actuelles applicables, tels que :



- La compatibilité électromagnétique Directive 2014/30/EU,
- Directive Basse Tension Directive (LVD) 2014/35/EU,
- Directive RoHS avec ses modifications EU 2015/863,

et a été construit en conformité avec les dernières normes de sécurité.

Le marquage CE atteste ce produit à toutes les directives relevant.

Élimination – La politique environnementale

Emballage



L'emballage est entièrement recyclable et porte le symbole du recyclage. Pour la mise au rebut, suivez les réglementations locales en vigueur. Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants, car ils constituent une source potentielle de danger.

Mise au rebut

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2012/19/EU concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Ce symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

L'élimination doit être effectuée conformément aux règlements environnementaux locaux pour l'élimination des déchets. Pour des informations plus détaillées sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, s'il vous plaît contacter votre bureau compétent de votre commune, votre service d'élimination des déchets ménagers ou directement à votre revendeur où vous avez acheté le produit

Garantie

Termes et conditions de la garantie

1. Le produit est garanti pour la période stipulée par la législation où il est mis sur le marché, à compter de la date d'achat, contre les défauts de fabrication et/ou de main d'œuvre. Le défaut de conformité manifesté dans ce délai est présumé exister à la date d'achat. Passé ce délai, il appartient au client de prouver que le défaut de conformité existait déjà au moment de la livraison.
2. Si, pendant la période de garantie, le produit est défectueux en utilisation normale, l'acheteur doit contacter l'établissement de vente et envoyer l'appareil à l'endroit indiqué par le vendeur.

3. La garantie n'est valable que sur présentation de la facture prouvant l'achat et du certificat de garantie complété (indiquant la date d'achat, le nom du revendeur, la référence du modèle, et il est également recommandé d'indiquer le numéro de série et le numéro de lot).
4. L'importateur/vendeur se réserve le droit de refuser l'assistance de garantie dans le cas où ces informations ont été supprimées ou modifiées après l'achat initial du produit.
5. La responsabilité de l'importateur/vendeur comprend, entre autres, les frais de réparation et/ou de remplacement de l'unité couverte par la garantie avec la réserve du droit de la remplacer par un produit équivalent, lorsqu'il n'est pas possible de la réparer.
6. La garantie ne s'applique pas aux problèmes qui ne sont pas directement liés à des défauts de matériau, de conception ou de fabrication.
7. Ce produit est un appareil et est destiné à un usage domestique uniquement. La garantie expirera si le produit est utilisé à des fins professionnelles.
8. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, une mauvaise installation, un déversement, des facteurs externes ou des dommages intentionnels.
9. La garantie ne couvre pas les dommages résultant de chutes, de l'utilisation d'une force excessive, des coups, de l'exposition à des conditions environnementales extrêmes ou de la détérioration causée par l'utilisation normale de pièces en plastique ou de claviers, ainsi que l'utilisation de batteries autres que celles spécifiées dans ce manuel.
10. La garantie ne couvre pas l'installation et la programmation par le concessionnaire. En particulier, aucune réclamation pour l'installation et la programmation gratuite par le revendeur ne peut être acceptée.
11. La garantie ne couvre pas les défauts qui nuisent de manière insignifiante au fonctionnement de l'appareil. Les autres frais, tels que l'installation, le transport et le déplacement du technicien sont expressément exclus de la garantie.
12. L'applicabilité de la garantie suppose que l'appareil soit envoyé à l'établissement du vendeur ou à l'endroit indiqué par celui-ci, complet et dans un emballage bien protégé (si possible dans son emballage d'origine) et accompagné de la feuille ou de la carte de garantie respective, dûment rempli et d'une preuve d'achat.
13. Si, après vérification, il s'avère qu'il n'y a aucune raison pour la réclamation, ou que le produit n'est pas défectueux, les coûts inhérents seront imputés au client, et le revendeur est autorisé à facturer ces coûts au client.
14. La garantie sera annulée lorsqu'elle montre des signes qu'une personne non autorisée a tenté d'effectuer des réparations, des modifications ou le remplacement de pièces sur l'appareil.
15. Les réparations effectuées après la fin de la période de garantie sont soumises à des frais.
16. Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux que vous pouvez avoir en tant que consommateur en vertu de la législation nationale applicable régissant l'achat de produits lorsque le produit est vendu.
17. **Période de garantie :**

Pays de l'Union Européenne - Les directives européennes (UE) 2019/771 et (UE) 2019/770 s'appliquent à certains aspects des contrats d'achat et de vente de biens meubles et transposées dans les législations nationales de leurs pays.

Autres pays - la législation nationale sur les droits des consommateurs dans leur pays s'applique. En l'absence de législation officielle, la garantie est appliquée à la discrétion de l'importateur qui met le produit sur le marché ou de l'établissement du vendeur.

Ελληνικά

Αγαπητέ πελάτη

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν HÆGER.

Τα προϊόντα HÆGER έχουν δημιουργηθεί για να σκέφτονται την ευημερία του καταναλωτή που προτιμούν υψηλά πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και ανάρτησης. Είμαστε σίγουροι ότι θα είστε ευχαριστημένοι με αυτήν τη συσκευή.

Υποθέτουμε ότι ο χρήστης είναι εξοικειωμένος με τις συνήθεις διαδικασίες χειρισμού οικιακών συσκευών.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά και διεξοδικά αυτές τις οδηγίες λειτουργίας και τις συμβουλές ασφαλείας, εξοικειώνοντας πλήρως τη συσκευή. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά και διαβιβάστε τις σε όποιον μπορεί να χρησιμοποιήσει τη συσκευή σε μελλοντική ημερομηνία.

Σημαντικές διασφαλίσεις

Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε προϊόν με ηλεκτρική ενέργεια, θα πρέπει πάντα να τηρούνται βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού ατόμων ή περιουσιακών στοιχείων:

- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Κρατήστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική αναφορά ή νέους χρήστες.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα αξιολόγησης της συσκευής και ότι η πρίζα του τοίχου είναι γειωμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει συναρμολογηθεί σωστά πριν το χειρίζεστε. Ακολουθήστε αυστηρά τις οδηγίες που παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Μην τοποθετείτε το αφρό γάλακτος κοντά στην άκρη του πάγκου ή του τραπεζιού κατά τη λειτουργία.
- Μην στρίβετε, λυγίζετε, τεντώνετε ή καταστρίβετε το καλώδιο τροφοδοσίας με οποιονδήποτε τρόπο. Προστατέψτε το από αιχμηρές άκρες και πηγές θερμότητας. Μην το αφήσετε να αγγίζει ζεστές επιφάνειες. Μην αφήνεται το καλώδιο να κρέμεται πάνω από την άκρη της επιφάνειας εργασίας ή του πάγκου.
- Μη χρησιμοποιείτε εξωτερικούς χώρους, κοντά σε αέριο ή ηλεκτρική εστία, σε θερμαινόμενους φούρνους ή κοντά σε ανοιχτές φλόγες.
- Αυτός ο αφρός γάλακτος δεν προορίζεται να λειτουργήσει με εξωτερικό χρονομετρητή ή χωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
- Μην λειτουργείτε σε νιπτήρα, σανίδα αποστράγγισης ή επιφάνειες από γυαλισμένο ξύλο.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη, καθαρή και στεγνή επιφάνεια.

- Αυτός ο αφρός γάλακτος έχει σχεδιαστεί για θέρμανση και αφρούς γάλακτος. Δεν προορίζεται να πυκνώσει ή να θερμάνει άλλα τρόφιμα όπως κρέμα γάλακτος, κρέμα γάλακτος, σάλτσα, νερό κλπ.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή κατανάλωση. Μην το χρησιμοποιείτε για εμπορικούς ή βιομηχανικούς σκοπούς.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή χωρίς υγρό. Να συμπληρώνετε πάντα τουλάχιστον το σήμα MIN και το μέγιστο στη σήμανση MAX.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φιν ή οποιοδήποτε μη αφαιρούμενο μέρος της συσκευής σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό, ούτε εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι στεγνά πριν χειριστείτε το φιν ή ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή το άτομο με παρόμοια προσόντα για να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών, εφόσον τους παρέχεται συνεχής επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Επιβλέπετε τα μικρά παιδιά για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν η συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να επιτρέπεται να εκτελούν εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης στη συσκευή, εκτός εάν επιβλέπονται και είναι ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών.
- Η συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να διατηρούνται μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών ανά πάσα στιγμή.

Επισκόπηση συσκευής

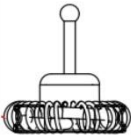
- | | |
|------------------------|----------------------------------|
| 1. Διαφανές καπάκι | 2. Κύπελλο από ανοξείδωτο ατσάλι |
| 3. Βάση | 4. Κουμπί 50°C |
| 5. Κουμπί 40°C | 6. Κουμπί ψυχρής ανάμιξης |
| 7. Καλώδιο τροφοδοσίας | 8. Σύρμα |

Πριν από την πρώτη χρήση

- Αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευή αφρού γάλακτος από το κουτί και αφαιρέστε τυχόν υλικά συσκευασίας.
- Καθαρίστε την κανάτα και τα εξαρτήματα, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο, πριν από την πρώτη χρήση.
- Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο ρεύματος.

Λειτουργία

1. Τοποθετήστε τον αφρό γάλακτος σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
2. Βεβαιωθείτε ότι ο αφρός γάλακτος είναι καθαρός και στεγνός πριν από τη χρήση.
3. Συνδέστε τη βάση στην πρίζα.
4. Προσαρμόστε το σύρμα μέσα στο κύπελλο (αν θέλετε μόνο να ζεστανετε το γάλα, απλά ΜΗΝ τοποθετήσετε το σύρμα).
5. Ρίξτε το γάλα με την επιθυμητή ποσότητα, τηρώντας τους δείκτες επιπέδου "max". Στη συνέχεια, τοποθετήστε το κύπελλο στη βάση.
6. Κλείστε τη συσκευή με το καπάκι. Βεβαιωθείτε ότι έχει διορθωθεί σωστά.
7. Πατήστε ένα από τα κουμπιά για να ξεκινήσετε τη λειτουργία, ανάλογα με την επιθυμητή λειτουργία (δείτε τον παρακάτω πίνακα). Ο αφρός γάλακτος θα σταματήσει αυτόματα:

Σύρμα	Λειτουργία	Μέγιστη χωρητικότητα	Χρόνος (περίπου)
	Αφρόγαλα στους 50°C	250 ml	300 δευτερόλεπτα
	Αφρώδες γάλα στους 40°C	250 ml	180 δευτερόλεπτα
	Αφρώδες κρύο γάλα	250 ml	180 δευτερόλεπτα

Hints and tips

- Χρησιμοποιείτε πάντα πρώτα τον αφρό γάλακτος για να αφρίσετε/θερμάνετε το γάλα σας. Ενώ λειτουργεί, ετοιμάστε τον καφέ ή τη ζεστή σοκολάτα σας.
- Χρησιμοποιήστε κρύο, φρέσκο, πλήρες ή ημιαποβουτυρωμένο γάλα για καλύτερα αποτελέσματα.
- Το θερμαινόμενο γάλα φτάνει σε μέγιστη θερμοκρασία 65+/-5°C περίπου. Αυτή είναι η ιδανική θερμοκρασία για να γευτεί σωστά ο καφές. Επιπλέον, δεν χρειάζεται να περιμένετε πολύ για να πάρετε τον καφέ σας.
- Αφήστε τη συσκευή να ξεκουραστεί, τουλάχιστον 2 λεπτά, μεταξύ διαφορετικών χρήσεων.

Αφρισμένο γάλα

Καπουτσίνο

1. 1/3 εσπρέσο
2. Προσθέστε 2/3 αφρόγαλα
3. Περιχύνουμε με σκόνη κακάο

Λατέ μακιάτο

1. Ρίξτε το αφρόγαλα σε ένα ψηλό ποτήρι
2. Προσθέστε εσπρέσο προσεκτικά κατά μήκος του χείλους του ποτηριού

Στιγμιαίος αφρώδης καφές

1. Ετοιμάστε έναν στιγμιαίο καφέ
2. Προσθέστε αφρόγαλα

Καυτό γάλα

Λάτε

1. 1/3 σφηνάκι εσπρέσο
2. Προσθέστε 2/3 ζεσταμένο γάλα και ανακατέψτε

Ζεστή σοκολάτα

1. Ρίξτε το ζεστό γάλα σε μια μεγάλη κούπα
2. Προσθέστε τη σκόνη σοκολάτας και ανακατέψτε να ανακατευτεί

Στιγμιαίος γαλακτώδης καφές

1. Τοποθετήστε τον στιγμιαίο καφέ σε ένα φλιτζάνι/κούπα
2. Προσθέτουμε το ζεστό γάλα και ανακατεύουμε να ανακατευτούν.

Καθαρισμός και Συντήρηση

1. Πριν από τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε την τροφοδοσία και αποσυνδέστε τον αφρό γάλακτος.
2. Αφαιρέστε την κανάτα από τη βάση τροφοδοσίας.
3. Διαχωρίστε το καπάκι και το σύρμα από την κανάτα.
4. Ξεπλύνετε και καθαρίστε την κανάτα με ζεστό σαπουνόνερο. Αυτό πρέπει να γίνεται αμέσως μετά από κάθε χρήση.
5. Ξεπλύνετε το καπάκι και το σύρμα σε ζεστό νερό. Πλύνετε με σαπουνόνερο εάν είναι απαραίτητο.
6. Καθαρίστε το σώμα της κανάτας με ένα μαλακό υγρό πανί. ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά ή λειαντικά υλικά.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Η ενδεικτική λυχνία ή η κανάτα δεν λειτουργεί.	Το βύσμα δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Τοποθετήστε ξανά το βύσμα.
	Η κανάτα δεν είναι σωστά συνδεδεμένη με τη βάση ισχύος.	Αφαιρέστε την κανάτα και αντικαταστήστε σωστά.
	Υπάρχει πρόβλημα με το τροφοδοτικό.	Ελέγξτε το ηλεκτρικό κύκλωμα.
Η κανάτα δεν λειτουργεί μετά τη λειτουργία.	Η θερμοκρασία της κανάτας είναι πολύ υψηλή.	Περιμένετε λίγα λεπτά για να μειώσετε τη θερμοκρασία και προσπαθήστε ξανά.
	Η κανάτα είναι κατεστραμμένη επειδή έχει βυθιστεί στο νερό.	Επισκευή ή αντικατάσταση.
Ο κινητήρας δεν λειτουργεί.	Η κανάτα δεν έχει καθαριστεί σωστά μετά από κάθε χρήση ή το σύρμα είναι μπλοκαρισμένο.	Καθαρίζουμε και μετακινούμε το σύρμα με το χέρι μας για να το χαλαρώσουμε και να το ξεμπλοκάρουμε.
	Ο κινητήρας έχει υποστεί ζημιά.	Επισκευή ή αντικατάσταση.
Η συσκευή δεν θερμαίνεται.	Το μηχανήμα έχει υποστεί ζημιά.	Επισκευή ή αντικατάσταση.
Απανθράκωση	Υπάρχει πολύ λίγο ή πάρα πολύ γάλα.	Βεβαιωθείτε ότι το γάλα είναι πάνω από το ελάχιστο σημάδι και μην περάσετε το μέγιστο σημάδι.
	Η κανάτα έχει επαναχρησιμοποιηθεί χωρίς καθαρισμό/ξέβγαλμα.	Καθαρίζετε πάντα τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.
	Η πραγματική τάση είναι πολύ χαμηλότερη από αυτή που καθορίζεται στην ετικέτα του προϊόντος.	Βεβαιωθείτε ότι η τάση δικτύου ταιριάζει με αυτήν στην ετικέτα.

Technical Data

Μοντέλο αριθ.. MF-600.002A

Τάση:..... 220-240V~ 50/60Hz

Κατανάλωση ισχύος:..... 600W

Συνολική χωρητικότητα κυπέλλου:600ml

Διαστάσεις: 133mmx108mmx193mm

Βάρος (χωρίς συσκευασία):..... 0,74kg

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Αυτό το προϊόν έχει δοκιμαστεί και παραχθεί σύμφωνα με όλες τις σχετικές τρέχουσες κατευθυντήριες γραμμές CE, όπως:



- οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2014/30/ΕΕ,
- Οδηγία για τη χαμηλή τάση (LVD) οδηγία 2014/35/ΕΕ,
- RoHS με τις τροποποιήσεις της οδηγίας 2011/65/ΕΕ και (ΕΕ)2015/863,

και έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους πιο πρόσφατους κανονισμούς ασφαλείας.

Το σήμα CE πιστοποιεί αυτό το προϊόν με όλες τις σχετικές οδηγίες.

Διάθεση – Περιβαλλοντική πολιτική

Συσκευασία



Το υλικό συσκευασίας είναι πλήρως ανακυκλώσιμο και επισημαίνεται με το σύμβολο ανακύκλωσης. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς για κατάργηση. Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, μέρη πολυστερίνης κ.λπ.) μακριά από παιδιά, καθώς είναι δυνητικά επικίνδυνα.

Διάθεση

Η συσκευή αυτή επισημαίνεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Διασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες διαφορετικά θα μπορούσαν να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό αποβλήτων αυτού του προϊόντος.



Αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή στα έγγραφα που συνοδεύουν το προϊόν, υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί ως οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα, παραδίδεται στο εφαρμοστέο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Η διάθεση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς για τη διάθεση των αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την ανάκτηση και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο της πόλης, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Εγγύησης

Όροι και Προϋποθέσεις Εγγύησης

1. Το προϊόν είναι εγγυημένο για την περίοδο που ορίζεται από τη νομοθεσία στην οποία διατίθεται στην αγορά, αρχής γενομένης από την ημερομηνία αγοράς, έναντι κατασκευαστικών ελαττωμάτων ή/και κατασκευής. Η έλλειψη συμμόρφωσης που εκδηλώνεται κατά την περίοδο αυτή τεκμαίρεται ότι υφίσταται κατά την ημερομηνία αγοράς. Μετά από αυτή την περίοδο, εναπόκειται στον πελάτη να αποδείξει ότι η έλλειψη συμμόρφωσης υπήρχε ήδη κατά τη στιγμή της παράδοσης .
2. Εάν, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, το προϊόν είναι ελαττωματικό σε κανονική χρήση, ο αγοραστής θα πρέπει να επικοινωνήσει με την εγκατάσταση πώλησης και να στείλει τη συσκευή στον τόπο που υποδεικνύεται από τον πωλητή.
3. Η εγγύηση ισχύει μόνο με την προσκόμιση του τιμολογίου που αποδεικνύει την αγορά και το συμπληρωμένο πιστοποιητικό εγγύησης (αναφέροντας την ημερομηνία αγοράς, το όνομα του εμπόρου, την αναφορά του μοντέλου και συνιστάται επίσης να αναφέρετε τον σειριακό αριθμό και τον αριθμό παρτίδας).

4. Ο εισαγωγέας/πωλητής διατηρεί το δικαίωμα να αρνηθεί τη βοήθεια εγγύησης σε περίπτωση που οι πληροφορίες αυτές έχουν διαγραφεί ή τροποποιηθεί μετά την αρχική αγορά του προϊόντος.
5. Η ευθύνη του εισαγωγέα/πωλητή περιλαμβάνει ιδίως τα έξοδα επισκευής ή/και αντικατάστασης της μονάδας που καλύπτεται από την εγγύηση με την επιφύλαξη του δικαιώματος αντικατάστασης της με ισοδύναμο προϊόν, σε περιπτώσεις όπου δεν είναι δυνατή η επισκευή της.
6. Η εγγύηση δεν ισχύει για προβλήματα που δεν σχετίζονται άμεσα με ελαττώματα υλικού, σχεδιασμού ή κατασκευής.
7. Αυτό το προϊόν είναι συσκευή και προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Η εγγύηση θα είναι άκυρη εάν το προϊόν χρησιμοποιείται για επαγγελματικούς σκοπούς.
8. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από κακή χρήση, ακατάλληλη εγκατάσταση, διαρροή, εξωτερικούς παράγοντες ή σκόπιμη ζημιά.
9. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκύπτουν από πτώσεις, χρήση υπερβολικής δύναμης, χτυπήματα, έκθεση σε ακραίες περιβαλλοντικές συνθήκες ή φθορά που προκαλείται από την κανονική χρήση πλαστικών μερών ή ηλεκτρολογίων, καθώς και τη χρήση μπαταριών άλλων από αυτές που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.
10. Η εγγύηση δεν καλύπτει την εγκατάσταση και τον προγραμματισμό από τον αντιπρόσωπο. Ειδικότερα, δεν μπορεί να γίνει δεκτή καμία αξίωση εγκατάστασης και δωρεάν προγραμματισμού από τον μεταπωλητή.
11. Η εγγύηση δεν καλύπτει ελλείψεις που επηρεάζουν ασήμαντα τη λειτουργία της συσκευής. Άλλα έξοδα, όπως η εγκατάσταση, η μεταφορά και η μετακίνηση του τεχνικού εξαιρούνται ρητά από την εγγύηση.
12. Η δυνατότητα εφαρμογής της εγγύησης προϋποθέτει ότι η συσκευή αποστέλλεται στον πωλητή ή τον τόπο που υποδεικνύεται από αυτόν, πλήρης και σε καλή προστατευμένη συσκευασία (ει δυνατόν, στην αρχική συσκευασία της) και συνοδεύεται από το φύλλο ή την κάρτα εγγύησης που έχει συμπληρωθεί δεόντως και απόδειξη αγοράς.
13. Εάν μετά την επαλήθευση, διαπιστωθεί ότι δεν υπάρχουν λόγοι για τον ισχυρισμό ή ότι το προϊόν δεν είναι ελαττωματικό, το εγγενές κόστος θα καταλογιστεί στον πελάτη και ο έμπορος εξουσιοδοτείται να χρεώσει αυτά τα έξοδα στον πελάτη.
14. Η εγγύηση θα είναι άκυρη όταν εμφανίζει ενδείξεις ότι ένα μη εξουσιοδοτημένο άτομο έχει επιχειρήσει να πραγματοποιήσει επισκευές, τροποποιήσεις ή αντικατάσταση εξαρτημάτων στη συσκευή.
15. Οι επισκευές που πραγματοποιούνται μετά το τέλος της περιόδου εγγύησης υπόκεινται σε έξοδα.
16. Η παρούσα εγγύηση δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας που ενδέχεται να έχετε ως καταναλωτή σύμφωνα με το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο που διέπει την αγορά προϊόντων όπου πωλείται το προϊόν.

17. Περίοδος εγγύησης:

Χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης - Οι ευρωπαϊκές οδηγίες (ΕΕ) 2019/771 και (ΕΕ) 2019/770 εφαρμόζονται σε ορισμένες πτυχές των συμβάσεων αγοράς και πώλησης κινητών αγαθών και μεταφέρονται στην εθνική νομοθεσία των χωρών τους.

Άλλες χώρες - εφαρμόζεται εθνική νομοθεσία για τα δικαιώματα των καταναλωτών στη χώρα τους. Σε περίπτωση μη επίσημης νομοθεσίας, η εγγύηση εφαρμόζεται κατά τη διακριτική ευχέρεια του εισαγωγέα που διαθέτει το προϊόν στην αγορά ή στην εγκατάσταση πωλητή

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von HÆGER entschieden haben.

Die HÆGER-Produkte wurden entwickelt, um das Wohlergehen des Verbrauchers zu berücksichtigen und die höchsten Standards in Bezug auf Qualität, Funktionalität und Zuweisung zu bevorzugen. Wir sind sicher, dass Sie mit diesem Gerät zufrieden sein werden.

Wir gehen davon aus, dass der Benutzer mit den gängigen Verfahren im Umgang mit Haushaltsgeräten vertraut ist.

Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise sorgfältig und gründlich durch und machen Sie sich mit dem Gerät vollständig vertraut. Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie sie an denjenigen weiter, der das Gerät zu einem späteren Zeitpunkt erwerben könnte.

Wichtige Sicherheitshinweise

Bei der Verwendung von elektrisch betriebenen Produkten sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, einschließlich der folgenden:

BITTE LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DIESES PRODUKT VERWENDEN

WARNUNG! Um das Risiko von Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen von Personen oder Eigentum zu verringern:

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt ordnungsgemäß montiert ist, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Befolgen Sie genau die Anweisungen in diesem Handbuch.
- Stellen Sie den Milchaufschäumer während des Betriebs nicht in der Nähe der Kante der Arbeitsplatte oder des Tisches auf.
- Verdrehen, biegen, belasten oder beschädigen Sie das Netzkabel in keiner Weise. Schützen Sie es vor scharfen Kanten und Wärmequellen. Lassen Sie es nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen. Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante der Arbeitsfläche oder der Arbeitsplatte hängen.
- Nicht im Freien, in der Nähe eines Gas- oder Elektroherds, in beheizten Öfen oder in der Nähe von offenem Feuer verwenden.
- Dieser Milchaufschäumer ist nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einer separaten Fernbedienung vorgesehen.
- Nicht auf einer Spüle, einem Abtropfbrett oder polierten Holzoberflächen betreiben.

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, saubere und trockene Oberfläche.
- Dieser Milchaufschäumer ist zum Erhitzen und Aufschäumen von Milch bestimmt. Es ist nicht dazu bestimmt, andere Lebensmittel wie Sahne, Pudding, Soßen, Wasser usw. zu verdicken oder zu erhitzen.
- Dieses Gerät ist nur für den Haushalt bestimmt. Verwenden Sie es nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke.
- Betreiben Sie dieses Gerät nicht ohne Flüssigkeit. Füllen Sie immer mindestens bis zur MIN-Markierung und maximal bis zur MAX-Markierung.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder andere nicht abnehmbare Teile des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und setzen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht Wasser aus. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie den Stecker ziehen oder das Gerät einschalten.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Beschädigungen. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Das Gerät ist nicht für die Benutzung durch Kinder unter 8 Jahren bestimmt. Es kann von Kindern über 8 Jahren verwendet werden, solange sie ständig beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Beaufsichtigen Sie kleine Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine genaue Aufsicht ist erforderlich, wenn das Gerät von oder in der Nähe von Kindern benutzt wird.
- Kindern darf es nicht gestattet werden, Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Gerät durchzuführen, es sei denn, sie werden beaufsichtigt und sind mindestens 8 Jahre alt.
- Das Gerät und sein Netzkabel müssen jederzeit von Kindern unter 8 Jahren ferngehalten werden.

Geräteübersicht

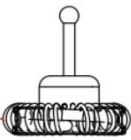
- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 1. Transparenter Deckel | 2. Becher aus Edelstahl |
| 3. Basis | 4. 50°C Knopf |
| 5. 40°C Knopf | 6. Kalter Mischknopf |
| 7. Netzkabel | 8. Schneebesen |

Vor dem ersten Gebrauch

- Nehmen Sie Ihren Milchaufschäumer vorsichtig aus der Verpackung und entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial.
- Reinigen Sie die Kanne und das Zubehör, wie in dieser Anleitung beschrieben, vor dem ersten Gebrauch.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.

Operation

1. Stellen Sie den Milchaufschäumer auf eine ebene und stabile Unterlage.
2. Stellen Sie sicher, dass der Milchaufschäumer sauber und trocken ist, bevor Sie ihn verwenden.
3. Stecken Sie den Sockel in die Steckdose.
4. Befestigen Sie den Schneebesen im Becher (wenn Sie nur Milch erhitzen wollen, lassen Sie den Schneebesen einfach weg).
5. Gießen Sie die Milch mit der gewünschten Menge ein und beachten Sie dabei die Füllstandsanzeiger "max". Stellen Sie dann den Becher auf den Boden.
6. Schließen Sie das Gerät mit dem Deckel. Stellen Sie sicher, dass es richtig befestigt ist.
7. Drücken Sie je nach gewünschter Funktion eine der Ein-/Aus-Tasten, um die Funktion zu starten (siehe Tabelle unten). Der Milchaufschäumer stoppt automatisch:

Schneebesen	Funktion	Max. Kapazität	Zeit (ca.)
	Milch aufschäumen bei 50°C	250 ml	300 Sekunden
	Milch aufschäumen bei 40°C	250 ml	180 Sekunden
	Kalte Milch aufschäumen	250 ml	180 Sekunden

Hinweise und Tricks

- Verwenden Sie immer zuerst den Milchaufschäumer, um Ihre Milch aufzuschäumen/zu erhitzen. Bereiten Sie während des Betriebs Ihren Kaffee oder Ihre heiße Schokolade zu.
- Verwenden Sie kalte, frische, Vollfett- oder teilentrahmte Milch, um bessere Ergebnisse zu erzielen.
- Die erhitzte Milch erreicht eine maximale Temperatur von ca. 65+/-5°C. Dies ist die ideale Temperatur, damit der Kaffee richtig geschmeckt werden kann. Außerdem müssen Sie nicht zu lange warten, um Ihren Kaffee zu trinken.
- Lassen Sie das Gerät zwischen verschiedenen Anwendungen mindestens 2 Minuten ruhen.

Rezepte

Aufgeschäumte Milch

Cappuccino

1. 1/3 Espresso.
2. 2/3 aufgeschäumte Milch hinzufügen.
3. Mit Kakaopulver belegen.

Latte macchiato

1. Gießen Sie aufgeschäumte Milch in ein hohes Glas.
2. Espresso vorsichtig am Glasrand entlang geben.

Instant-Schaumkaffee

1. Bereiten Sie einen Instantkaffee zu.
2. Milchschaum hinzufügen.

Heiße Milch

Milch

1. 1/3 Espresso.
2. 2/3 erhitzte Milch dazugeben und umrühren.

Heiße Schokolade

1. Gießen Sie erhitzte Milch in einen großen Becher.
2. Schokoladenpulver hinzufügen und umrühren, um es zu vermischen.

Löslicher Milchkaffee

1. Instantkaffee in eine Tasse/einen Becher geben.
2. Heiße Milch hinzufügen und umrühren, um zu mischen.

Reinigung und Wartung

1. Schalten Sie vor der Reinigung das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Nehmen Sie die Kanne von der Powerbasis.
3. Trennen Sie den Deckel und den Schneebesen von der Kanne.
4. Spülen und reinigen Sie die Kanne mit warmem Seifenwasser. Dies sollte sofort nach jedem Gebrauch erfolgen.
5. Spülen Sie den Deckel und den Schneebesen in warmem Wasser ab. Bei Bedarf in Seifenwasser waschen.
6. Reinigen Sie den Krustenkörper mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie NIEMALS scharfe Reinigungsmittel oder scheuernde Materialien.

Fehlerbehebung

Ausstellen	Verursachen	Lösung
Die Kontrollleuchte oder der Krug funktioniert nicht.	Der Stecker ist nicht richtig eingesteckt.	Stecker wieder einstecken.
	Die Kanne ist nicht richtig mit der Strombasis verbunden.	Krug herausnehmen und richtig einsetzen.
	Es gibt ein Problem mit der Stromversorgung.	Überprüfen Sie den Stromkreis.
Die Kanne funktioniert nach dem Betrieb nicht.	Die Temperatur der Kanne ist zu hoch.	Warten Sie ein paar Minuten, um die Temperatur zu senken, und versuchen Sie es erneut.
	Die Kanne ist beschädigt, weil sie in Wasser getaucht wurde.	Reparieren oder ersetzen.
Der Motor funktioniert nicht.	Die Kanne wurde nach jedem Gebrauch nicht richtig gereinigt	Reinigen Sie den Schneebesen und bewegen Sie ihn mit der

	oder der Schneebesen ist verstopft.	Hand, um ihn zu lösen und zu befreien.
	Der Motor ist beschädigt.	Reparieren oder ersetzen.
Das Gerät heizt nicht auf.	Die Maschine ist beschädigt.	Reparieren oder ersetzen.
Verkohlung	Es gibt zu wenig oder zu viel Milch.	Stellen Sie sicher, dass die Milch über der Mindestmarkierung liegt und die Maximalmarkierung nicht überschreitet.
	Die Kanne wurde ohne Reinigung/Spülen wiederverwendet.	Reinigen Sie das Gerät immer nach jedem Gebrauch.
	Die tatsächliche Spannung ist viel niedriger als die auf dem Etikett des Produkts angegeben.	Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Etikett übereinstimmt.

Technische Daten

Modell-Nr. MF-600.002A
 Spannung:220-240V~ 50/60Hz 600W
 Nennleistungsaufnahme: 600W
 Gesamtkapazität des Bechers:600ml
 Dimensionen: 133mmx108mmx193mm
 Gewicht (ohne Verpackung): 0,74kg

Konformität CE

Dieses Produkt wurde nach allen relevanten aktuellen CE-Richtlinien geprüft und produziert, wie z.B.:



- Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit,
- Niederspannungsrichtlinie (LVD) Richtlinie 2014/35/EU,
- RoHS mit ihren Änderungen Richtlinie EU 2015/863,

und wurde nach den neuesten Sicherheitsvorschriften gebaut.

Das CE-Zeichen bescheinigt diesem Produkt alle relevanten Richtlinien.

Entsorgung – Umweltpolitik

Verpackung



Das Verpackungsmaterial ist vollständig recycelbar und mit dem Recycling-Symbol gekennzeichnet. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften für die Verschrottung. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Styroporteile usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da es potenziell gefährlich ist.

Beseitigung

Dieses Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch unsachgemäße Abfallbehandlung dieses Produkts verursacht werden könnten.



Dieses Symbol auf dem Produkt oder auf den Begleiddokumenten des Produkts weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen ist es bei der zuständigen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

Die Entsorgung muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Umweltvorschriften für die Abfallentsorgung erfolgen. Für detailliertere Informationen über die Behandlung, Verwertung und das Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Stadtverwaltung, Ihren Hausmüllentsorgungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Garantieerklärung

Garantiebedingungen

1. Das Produkt hat eine Garantie für den Zeitraum, der von der Gesetzgebung, in der es auf den Markt gebracht wird, ab dem Kaufdatum gegen Herstellungs- und/oder Verarbeitungsfehler festgelegt ist. Es wird vermutet, dass die in diesem Zeitraum manifeste Vertragswidrigkeit zum Zeitpunkt des Kaufs besteht. Nach Ablauf dieser Frist obliegt es dem Kunden, nachzuweisen, dass die Vertragswidrigkeit bereits zum Zeitpunkt der Lieferung bestand.
2. Wenn das Produkt während der Garantiezeit bei normalem Gebrauch defekt ist, sollte sich der Käufer an die Verkaufsstelle wenden und das Gerät an den vom Verkäufer angegebenen Ort senden.
3. Die Garantie ist nur gegen Vorlage der Rechnung gültig, die den Kauf nachweist, und des ausgefüllten Garantiezertifikats (mit Angabe des Kaufdatums, des Namens des Händlers, der Referenz des Modells, und es wird auch empfohlen, die Seriennummer und die Chargennummer anzugeben).
4. Der Importeur/Verkäufer behält sich das Recht vor, die Garantieunterstützung abzulehnen, falls diese Informationen nach dem ursprünglichen Kauf des Produkts gelöscht oder geändert wurden.
5. Die Verantwortung des Importeurs/Verkäufers umfasst insbesondere die Kosten für die Reparatur und/oder den Ersatz des von der Garantie abgedeckten Geräts mit dem Vorbehalt des Rechts, es durch ein gleichwertiges Produkt zu ersetzen, in Fällen, in denen eine Reparatur nicht möglich ist.
6. Die Garantie gilt nicht für Probleme, die nicht direkt mit Material-, Konstruktions- oder Verarbeitungsfehlern zusammenhängen.
7. Dieses Produkt ist ein Gerät und nur für den Heimgebrauch bestimmt. Die Garantie erlischt, wenn das Produkt für professionelle Zwecke verwendet wird.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, unsachgemäße Installation, Verschütten, äußere Faktoren oder vorsätzliche Beschädigung verursacht wurden.
9. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch Stürze, übermäßige Gewaltanwendung, Schläge, extreme Umgebungsbedingungen oder Verschlechterungen entstehen, die durch den normalen Gebrauch von Kunststoffteilen oder Tastaturen verursacht werden, sowie durch die Verwendung von Batterien, die nicht in diesem Handbuch angegeben sind.
10. Die Garantie erstreckt sich nicht auf die Installation und Programmierung durch den Händler. Insbesondere kann kein Anspruch auf Installation und kostenlose Programmierung durch den Wiederverkäufer akzeptiert werden.
11. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die den Betrieb des Geräts nur geringfügig beeinträchtigen. Sonstige Kosten, wie Installation, Transport und Anreise des Technikers sind ausdrücklich von der Gewährleistung ausgeschlossen.
12. Die Anwendbarkeit der Garantie setzt voraus, dass das Gerät vollständig und in einer gut geschützten Verpackung (wenn möglich in der Originalverpackung) an den Verkäufer oder den von ihm angegebenen Ort gesendet wird und von einem ordnungsgemäß ausgefüllten Blatt oder einer ordnungsgemäß ausgefüllten Garantiekarte und einem Kaufbeleg begleitet wird.

13. Wenn sich nach der Überprüfung herausstellt, dass es keine Gründe für die Reklamation gibt oder dass das Produkt nicht defekt ist, werden die anfallenden Kosten dem Kunden in Rechnung gestellt, und der Händler ist berechtigt, diese Kosten dem Kunden in Rechnung zu stellen.
14. Die Garantie erlischt, wenn sie Anzeichen dafür aufweist, dass eine nicht autorisierte Person versucht hat, Reparaturen, Änderungen oder den Austausch von Teilen am Gerät durchzuführen.
15. Reparaturen, die nach Ablauf der Garantiezeit durchgeführt werden, sind kostenpflichtig.
16. Diese Garantie berührt nicht Ihre gesetzlichen Rechte, die Sie als Verbraucher nach geltendem nationalem Recht für den Kauf von Produkten, bei denen das Produkt verkauft wird, haben.

17. Garantiezeit:

Länder der Europäischen Union - Die europäischen Richtlinien (EU) 2019/771 und (EU) 2019/770 gelten für bestimmte Aspekte von Verträgen über den Kauf und Verkauf von beweglichen Sachen und wurden in das nationale Recht ihrer Länder umgesetzt.

Andere Länder - es gelten die nationalen Rechtsvorschriften über Verbraucherrechte in ihrem Land. In Ermangelung einer amtlichen Gesetzgebung wird die Garantie nach Ermessen des Importeurs, der das Produkt in Verkehr bringt, oder des Verkäufers angewendet.

Kære kunde

Tak, fordi du har valgt et HÆGER-produkt.

HÆGER-produkterne er produceret med henblik på forbrugerens velfærd og prioriterer de højeste standarder for kvalitet, funktionalitet og tildeling. Vi er sikre på, at du vil være tilfreds med dette apparat.

Vi antager, at brugeren er bekendt med de almindelige procedurer for håndtering af husholdningsapparater.

Før du bruger apparatet første gang, bedes du læse denne betjeningsvejledning og sikkerhedsrådene grundigt og grundigt igennem, så du gør dig helt fortrolig med apparatet. Gem disse instruktioner til fremtidig reference, og giv dem videre til den, der måtte erhverve apparatet på et senere tidspunkt.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

Når du bruger et elektrisk drevet produkt, skal grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger altid følges, herunder følgende:

LÆS VENLIGST ALLE INSTRUKTIONER OMHYGGELIGT, FØR DU BRUGER DETTE PRODUKT

ADVARSEL! For at reducere risikoen for brand, elektrisk stød eller personskaade eller ejendom:

- Læs disse instruktioner grundigt, før du bruger apparatet. Gem denne brugsanvisning til fremtidig reference eller nye brugere.
- Sørg for, at lysnettet voltage matcher voltage angivet på apparatets mærkat, og at stikkontakten er jordet.
- Sørg for, at produktet er korrekt samlet, før du bruger det. Følg nøje instruktionerne i denne vejledning.
- Placer ikke mælkeskummen nær kanten af bordpladen eller bordet under drift.
- Netledningen må ikke vrides, bøjes, belastes eller beskadiges på nogen måde. Beskyt den mod skarpe kanter og varmekilder. Lad den ikke røre ved varme overflader. Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af arbejdsfladen eller bordpladen.
- Må ikke bruges udendørs, i nærheden af en gas- eller elektrisk kogeplade, i opvarmede ovne eller i nærheden af åben ild.
- Denne mælkeskummer er ikke beregnet til at blive betjent ved hjælp af en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningsystem.
- Må ikke bruges på en vask, afløbsbræt eller overflader med poleret træ.
- Placer apparatet på en flad, ren og tør overflade.
- Denne mælkeskummer er designet til opvarmning og skumning af mælk. Det er ikke beregnet til at tykne eller opvarme andre fødevarer såsom fløde, vaniljesaus, sovs, vand osv.

- Dette apparat er kun beregnet til husholdninger. Brug den ikke til kommercielle eller industrielle formål.
- Brug ikke dette apparat uden væske. Fyld altid mindst til MIN-mærket og maksimum til MAX-mærket.
- Nedsæk ikke ledningen, stikket eller nogen ikke-aftagelig del af apparatet i vand eller anden væske, og udsæt heller ikke de elektriske forbindelser for vand. Sørg for, at dine hænder er tørre, før du håndterer stikket eller tænder for apparatet.
- Kontroller netledningen regelmæssigt for synlige skader. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, serviceagenten eller lignende kvalificeret person for at undgå fare.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn, mens det er i brug.
- Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af børn under 8 år. Det kan bruges af børn over 8 år, så længe de får løbende opsyn.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, så længe de har fået opsyn eller instruktion i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet.
- Hold øje med små børn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Nøje opsyn er nødvendigt, når apparatet bruges af eller i nærheden af børn.
- Børn må ikke have lov til at udføre rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde på apparatet, medmindre de er under opsyn og er mindst 8 år gamle.
- Apparatet og dets netledning skal altid holdes langt væk fra børn under 8 år.

Oversigt over enheden

- | | |
|----------------------|-----------------------|
| 1. Gennemsigtigt låg | 2. Rustfrit stål kop |
| 3. Base | 4. 50°C-knap |
| 5. 40°C-knap | 6. Kold blandingsknap |
| 7. Forsyningsledning | 8. Piskeris |

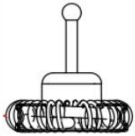
Før første brug

- Fjern forsigtigt din mælkeskummer fra æsken, og fjern eventuelt emballagemateriale.
- Rengør kanden og tilbehøret, som beskrevet i denne vejledning, før første brug.
- Rul netledningen helt ud.

Operation

1. Placer mælkeskummen på en flad og stabil overflade.
2. Sørg for, at mælkeskummen er ren og tør før brug.
3. Sæt basen i stikkontakten.
4. Fastgør piskeriset inde i koppen (Hvis du kun vil opvarme mælk, skal du bare IKKE installere piskeriset).
5. Hæld mælken med den ønskede mængde under overholdelse af "maks." niveauindikatorerne. Læg derefter koppen på bunden.

6. Luk apparatet med låget. Sørg for, at den er ordentligt fastgjort.
7. Tryk på en af tænd/sluk-knapperne for at starte funktionen, afhængigt af den ønskede funktion (se tabellen nedenfor). Mælkeskummeren stopper automatisk:

Piskeris	Funktion	Maks. kapacitet	Tid (ca.)
	Mælkeskumning ved 50 °C	250 ml	300 sekunder
	Skumming af mælk ved 40 °C	250 ml	180 sekunder
	Skummende kold mælk	250 ml	180 sekunder

Råd og tips

- Brug altid mælkeskummeren først til at skumme/opvarme din mælk. Mens den er i drift, skal du tilberede din kaffe eller varm chokolade.
- Brug kold, frisk, fuldfed eller letmælk for bedre resultater.
- Opvarmet mælk når en maksimal temperatur på 65+/-5°C ca. Dette er den ideelle temperatur for, at kaffen kan smages ordentligt. Desuden behøver du ikke vente for længe med at tage din kaffe.
- Lad apparatet hvile mindst 2 minutter mellem forskellige anvendelser.

Opskrifter

Opskummet mælk

Cappuccino

1. 1/3 espresso.
2. Tilsæt 2/3 opskummet mælk.
3. Top med kakaopulver.

Latte macchiato

1. Hæld opskummet mælk i et højt glas.
2. Tilsæt espresso forsigtigt langs glassets kant.

Instant skummende kaffe

1. Forbered en instant kaffe.
2. Tilsæt opskummet mælk.

Varm mælk

Mælk

1. 1/3 espresso shot.
2. Tilsæt 2/3 opvarmet mælk og rør rundt.

Varm chokolade

1. Hæld opvarmet mælk i et stort krus.
2. Tilsæt chokoladepulver og rør for at blande.

Instant mælkeagtig kaffe

1. Læg instant kaffe i en kop/krus.
2. Tilsæt varm mælk og rør for at blande.

Rengøring og vedligeholdelse

1. Før rengøring skal du slukke for strømmen og tage stikket ud af mælkeskummeren.
2. Fjern kanden fra strømbasen.
3. Adskil låget og piskeriset fra kanden.
4. Skyl og rengør kanden med varmt sæbevand. Dette skal gøres umiddelbart efter hver brug.
5. Skyl låget og piskeriset i varmt vand. Vask om nødvendigt i sæbevand.
6. Rengør kandens krop med en blød damp klud. Brug ALDRIG skrappe rengøringsmidler eller slibende materialer

Fejlfinding

Spørgsmål	Årsag	Opløsning
Indikatorlampen eller kanden virker ikke.	Stikket er ikke sat korrekt i.	Sæt stikket i igen.
	Kanden er ikke tilsluttet strømbasen korrekt.	Fjern kanden og udskift den korrekt.
	Der er et problem med strømforsyningen.	Tjek det elektriske kredsløb.
Kanden fungerer ikke efter betjening.	Kandens temperatur er for høj.	Vent et par minutter for at sænke temperaturen, og prøv igen.
	Kanden er beskadiget, fordi den har været nedsænket i vand.	Reparer eller udskift.
Motoren virker ikke.	Kanden er ikke blevet rengjort ordentligt efter hver brug, eller piskeriset er blokeret.	Rengør og flyt piskeriset med hånden for at løsne og fjerne blokeringen.
	Motoren er beskadiget.	Reparer eller udskift.
Apparatet opvarmes ikke.	Maskinen er beskadiget.	Reparer eller udskift.
Forkulning	Der er for lidt eller for meget mælk.	Sørg for, at mælken er over min-mærket og ikke passerer max-mærket.
	Kanden er blevet genbrugt uden rengøring/skyllning.	Rengør altid apparatet efter hver brug.
	Den faktiske voltage er meget lavere end den, der er angivet på produktets etiket.	Sørg for, at lysnettet voltage matcher den på etiketten.

Tekniske data

Model nr. MF-600.002A
 Spænding:220-240V~ 50/60Hz 600W
 Nominel strømindgang: 600W
 Samlet kapacitet af kop:600ml
 Dimensioner:..... 133mmx108mmx193mm
 Vægt (uden pakke):..... 0,74kg

Overensstemmelse CE

Dette produkt er testet og produceret i henhold til alle relevante gældende CE-retningslinjer, såsom:



- Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU,
- Lavspændingsdirektiv (LVD) direktiv 2014/35/EU,
- RoHS med ændringer Direktiv EU 2015/863,

og er konstrueret i overensstemmelse med de seneste sikkerhedsforskrifter.

CE-mærket attesterer dette produkt med alle relevante direktiver.

Pakning



Emballagematerialet er fuldt genanvendeligt og mærket med genbrugssymbolet. Følg lokale regler for skrotning. Opbevar emballagematerialerne (plastikposer, polystyrendele osv.) utilgængeligt for børn, da de er potentielt farlige.

Bortskaffelse

Dette apparat er mærket i henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Ved at sikre, at dette produkt bortskaffes korrekt, hjælper du med at forhindre potentielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed, som ellers kunne være forårsaget af uhensigtsmæssig affaldshåndtering af dette produkt.



Dette symbol på produktet eller på de dokumenter, der følger med produktet, angiver, at dette apparat ikke må behandles som husholdningsaffald. I stedet skal det afleveres til det relevante indsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.

Bortskaffelse skal udføres i overensstemmelse med lokale miljøbestemmelser for bortskaffelse af affald. For mere detaljeret information om behandling, genvinding og genbrug af dette produkt, bedes du kontakte dit lokale bykontor, din husholdningsaffaldsservice eller butikken, hvor du købte produktet.

Garanti erklæring

Garantibetingelser

1. Produktet er garanteret i den periode, der er fastsat i lovgivningen, hvor det markedsføres, fra købsdatoen, mod fabriktionsfejl og/eller udførelse. Den manglende overensstemmelse, der manifesterer sig i denne periode, formodes at eksistere på købsdatoen. Efter denne periode er det op til kunden at bevise, at manglen allerede eksisterede på leveringstidspunktet.
2. Hvis produktet i garantiperioden er defekt ved normal brug, skal køberen kontakte salgsvirksomheden og sende apparatet til det sted, som sælgeren har angivet.
3. Garantien er kun gyldig ved fremvisning af fakturaen, der beviser købet og det udfyldte garantibevis (med angivelse af købsdato, forhandlerens navn, modellens reference, og det anbefales også at angive serienummer og lotnummer).
4. Importøren/sælgeren forbeholder sig ret til at nægte garantibistand i tilfælde af, at sådanne oplysninger er blevet slettet eller ændret efter det oprindelige køb af produktet.
5. Importøren/sælgerens ansvar omfatter især omkostningerne ved reparation og/eller udskiftning af den enhed, der er dækket af garantien, med forbehold for retten til at erstatte den med et tilsvarende produkt, i tilfælde, hvor det ikke er muligt at reparere den.
6. Garantien gælder ikke for problemer, der ikke er direkte relateret til fejl i materiale, design eller udførelse.
7. Dette produkt er et apparat og er kun beregnet til hjemmebrug. Garantien bortfalder, hvis produktet bruges til professionelle formål.
8. Garantien dækker ikke skader forårsaget af forkert brug, forkert installation, spild, eksterne faktorer eller forsætlig skade.

9. Garantien dækker ikke skader som følge af fald, brug af overdreven kraft, slag, udsættelse for ekstreme miljøforhold eller forringelse forårsaget af normal brug af plastikdele eller tastaturer samt brug af andre batterier end dem, der er specificeret i denne vejledning.
10. Garantien dækker ikke installation og programmering af forhandleren. Navnlig kan der ikke accepteres krav om installation og gratis programmering fra forhandlerens side.
11. Garantien dækker ikke mangler, der uvæsentligt forringer apparatets funktion. Andre omkostninger, såsom installation, transport og rejse for teknikeren, er udtrykkeligt udelukket fra garantien.
12. Garantens anvendelighed forudsætter, at apparatet sendes til sælgeren eller det sted, han har angivet, komplet og i godt beskyttet emballage (hvis muligt i den originale emballage) og ledsaget af arket eller garantibeviset behørigt udfyldt og købsbevis.
13. Hvis det efter verifikation konstateres, at der ikke er nogen grund til kravet, eller at produktet ikke er defekt, vil de iboende omkostninger blive tilskrevet kunden, og forhandleren er bemyndiget til at opkræve disse omkostninger hos kunden.
14. Garantien bortfalder, når den viser tegn på, at en uautoriseret person har forsøgt at udføre reparationer, ændringer eller udskiftning af dele på apparatet.
15. Reparationer udført efter udløbet af garantiperioden er underlagt omkostninger.
16. Denne garanti påvirker ikke dine juridiske rettigheder, som du måtte have som forbruger i henhold til gældende national lovgivning om køb af produkter, hvor produktet sælges.
17. **Garantiperioden:**
EU-lande – EU-direktiverne (EU) 2019/771 og (EU) 2019/770 finder anvendelse på visse aspekter af aftaler om køb og salg af løsøre og er gennemført i deres landes nationale lovgivning.
Andre lande - national lovgivning om forbrugerrettigheder i deres land gælder. Hvis der ikke er tale om nogen officiel lovgivning, anvendes garantien efter den importør, der markedsfører produktet, eller sælgerens virksomhed.



EU Declaration of Conformity

Declaração de Conformidade EU / Declaración de conformidad de la EU

Manufacturer: HÆGERTEC, S.A.
Fabricante: Praceta Cidade de Londres, Nº 1,
Parque Industrial do Arneiro
2660-456 São Julião do Tojal * Portugal

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer / *Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante / Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante*

Produto/Product/Produkt: Milk frother / Espumador de leite / Espumador de leche
Marca/Brand name: HÆGER
Modelo/Model: MF-600.002A

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation / *O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável / El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:*

- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU (EMC)
- RoHS Directive 2011/65/EU & (EU) 2015/863
- Ecodesign COMMISSION REGULATION (EU) 2023/826
- Regulation (EC) No. 1935/2004 + (EU) No 10/2011 + (EU) 2020/1245 + LFGB (§ 30 & §31)
- REACH Act, Commission Regulation 1907/2006

References to the relevant harmonised standards used / *Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas / Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas:*

LVD	EN 60335-2-14:2006 + A1:2008 + A11:2012 + A12:2016; EN 60335-2-15:2016 + A11:2018 + A1:2021 + A2:2021 + A12:2021 EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 EN 62233:2008
EMC	EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
RoHS	IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Signed for and on behalf of: HÆGERTEC, S.A.
Assinado por e em nome de / Firmado por y en nombre de:

Name, function and signature: Ricardo Pedro Martins Serradas, diretor
Nome, função e assinatura / Nombre, función y firma

Place and Date of issue: S.Julião do Tojal 05/03/2025
Local e data de emissão / Local y fecha de expedición:

HAEGERTEC
Telecomunicações e Eletrónica, S.A.
Ricardo Martins Serradas

Meet the family



HAEGERTEC, S.A.

Edifício HAEGER – Pct. Cidade de Londres, 1
Parque Industrial do Arneiro
2660-456 S. Julião do Tojal
PORTUGAL
<https://www.haegergroup.com>

Tel: +351 21 949 83 00 (PBX)
Tel: +351 21 949 83 02 (after sales support)
Fax: +351 21 949 83 25
e-mail: assistencia@haegergroup.com
e-mail: comercial@haegergroup.com



2503MF600002A-EU